



اصول
قصائد

سرفی
سرفی بک

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ وَاللّٰهُمَّ اكْفِنَا مَا فَعَلْنَا وَلَا جُنْاحَ لَنَا يَوْمَ الْحِجَّةِ



IMPRIMERIE OSMANIÉ
STAMBOUL
(en face de Tchemberli Tach)

HARMONISÉ PAR C. GUATELLI

Autographié par Hadji Emin

N° 68

مطبعي
مطبعي

مطبعي
مطبعي

٦٨

Cüneyt KOSAL

جای خود را بگیر

نی ب نی سون ب اول نک س نک اول نک سون ب نی

dja nim nin gni bi sa k la
 at ma bé ni es ra ri ni
 ha ni mi min gui bi sa k la
 meyan bi telha ré lé rim ha li ni
 ey chou chou kh on nou t ma

The musical score consists of three staves of music. The top staff uses a treble clef, the middle staff an alto clef, and the bottom staff a bass clef. The lyrics are written in three columns above each staff. The first column is in French: guetch, mich, dé ki, ol, khoch, dja, zé, ma. The second column is in Turkish: مش, اوول, خوش, زجه, زه, ما. The third column is in English: mi, nin, tek, bi, sa, k la, kode.

شرقى حجىار اصول اقصاچ شوق بىك
جام سىك اولىسون بى جانك كېي صاقە ۱
آتىم بى اسىراد نهانك كېي صاقە
بىچارەلرەن حانى اي شوخ اونۇمە
نەرات
بىكىشىدەكى اوول خوش زمانك كېي صاقە
صىرىپ ايلە كوكىل دردو غەم و جور و جەفایە ۲
شكواى قدر الله هېچ دوشە رجايە
بىلدۈرمە صاقۇن عشقىكى اوول شوخ ادايە
نەرات
اي دل بورازى اشىك روانك كېي صاقە

CHARKI BIDJAZ

DUSOUU AKSAK. GUIRIFTZEN UHEVKI BEY.

1. Djanim sénin olsonn bénî djanin guibi sakla,
Atma bénî esrari uihanin guibi sakla,
Bitcharélérin halini ey choukh ounoutma.

NAKARAT

- Guetchmichdékî ol khoch zémanin guibi sakla.
2. Sabr eylé gueunul derd u gam u djevr u djéfayé,
Chekval kader eylémé hitch duchmé rédjaye,
Bildirmé sakin achkini ol choukhi édayé.

NAKARAT

Ey dili bourazi echki révanin guibi sakla.

Cüneyt KOSAL